

Juni 2011

Themen in dieser Ausgabe:

- Gottesdienst zum Gedenken an Flüchtlinge, die im Mittelmeer ertrunken sind.
- Gebet von US-Botschafter Kmiec
- Flüchtlingsarbeit der Andreas Gemeinde . Dank an Spender
- Der Rettungsring des Evangelischen Entwicklungsdienstes
- Abschied Steen

World Refugee Day 2011 in Malta:

Let's share Bread and Hope

Das war ein bewegender Abschluss unseres Dienstes auf Malta! Der ökumenische Gottesdienst zum Gedenken an die im Mittelmeer ertrunkenen Flüchtlinge am 17. Juni! Hier teilen wir gerade Brot untereinander als Zeichen der Verbundenheit. Im

Gemeinde hatte gemeinsam mit dem Jesuiten-Flüchtlingsdienst und der St. Andrew's Gemeinde diesen Gottesdienst vorbereitet.

Der UNHCR auf Malta hat mitgeteilt, dass die Zahl der Migranten, die ertrunken sind, nicht bekannt ist. Untersuchungen von Michael



vergangenen Jahr war es noch eine kleine Schar Unentwegter, die sich zur Gedenkandachtszusammenkunft. Diesmal waren es schon wesentlich mehr, die am Grand Harbour zusammenkamen, darunter auch der italienische Botschafter. Unsere evangelisch-ökumenische Andreas

Pugh belegen aber, dass in jedem Jahr 2.000 Menschen bei der Flucht von Afrika nach Europa im Mittelmeer umkommen. Seit Beginn der Libyenkrise sind schon 1.500 Migranten auf See vermisst.

Da dürfen wir nicht schweigen!

Introduction of Commemoration Service by Rev. Wilfried Steen



Thank you,
Doug, for this
energizing
song: We are
marching in
the light of
God, we are
marching, o—
oh,
We are
marching in
the Light of
God ...

Photos taken
by
Peter Lloyd
(St. Andrew's
Scots Church)
and Noel
Cauchi
(Andreas
Gemeinde!
Thanks!

In the name of God, our Father
and the Son and the Holy Spirit!

This commemoration is part of ini-
tiatives, which churches, NGOs
and UN High Commissioner for
Regugees are putting together to
honour uprooted people on World
Refugee Day.

After all the events of the last
weeks we know: There is no seal-
ing of the outer borders of the EU
in the Mediterranean Sea!

We are not here to blame those
who are in duty in the Maritime
Forces of Malta and often lend a
helping hand to those who are
shipwrecked.

We deplore the lack of necessary

action by the EU member states
to allieviate the desperate situa-
tion of migrants in Malta and
Italy.

Brothers and sisters wait for us
even though they have a diffe-
rent colour, a different faith or a
different culture. Let us commemo-
rate in prayers the nameless
who died at seas or in the de-
sert without leaving a trace!

We require human rights for all,
especially for the migrants from
Africa.

Thanks to all those who made it
possible to pray here and to sing
here for commemoration and
supported us !



Gebet US-Botschafter Douglas M. Kmiec

Der scheidende US-Botschafter in Malta, Douglas W. Kmiec, hat uns zum Gottesdienst folgendes Gebet geschickt:

Lord, you remind us that whatever we do for the least of our brothers and sisters, we do for you. We pray therefore in gratitude for the Republic of Malta, for her welcoming of the stranger – at least for a little while – so that dreams for a life well lived manifests itself on earth, and ultimately, in the heavens.

Glory be to the Father, the Son and the Holy Spirit, as it was in the beginning is now and ever shall be. Amen!

Malta:

Flüchtlingssituation weiterhin ernst

Die Welle von Bootsflüchtlingen aus Afrika ist für die weiterhin Malteser mit großen Sorgen verbunden. Wie viele Flüchtlinge werden kommen? Werden unsere europäischen Nachbarn solidarisch sein und uns unterstützen?

Unsere Andreas Gemeinde hat während meiner Zeit auf Malta 10.000 Euro aufbringen können zur Unterstützung der Flüchtlingsarbeit auf Malta. Das ist wahrlich nicht viel verglichen mit der Größe des Problems. Aber für eine kleine Auslandsgemeinde mit 120 Mitgliedern, davon 40 Kindern, ist das doch eine beachtliche Leistung! Bezahlt davon wurden Gaskocher und Kühlschränke, aber auch die Einrichtung einer Zeitarbeitsagentur (Employment Agency) für Migranten. Danke an alle, die uns mit ihren Spenden großzügig unterstützt haben.

Evangelisch Ökumenische Andreas Gemeinde

Villa Joseph
54. Triq Francesco Azzopardi
Tal Virtù
Rabat RBT 2614 Malta
Telefon: +356 21454145
E-Mail: andreasgemeinde@onvol.net
www.andreas-gemeinde-malta.de

Wir auf der Paulusinsel



Diesen Rettungsring habe ich zum Abschied aus dem aktiven Dienst vom Evangelischen Entwicklungsdienst bekommen. Er hat gute Dienste geleistet auf Malta—auch, um auf die Situation derer aufmerksam zu machen, die mit letzten Anstrengungen auf „Seelenverkäufern“ über das Mittelmeer fliehen, um dem Krieg und der Aussichtslosigkeit in Afrika zu entkommen.

Abschied nach zwanzig Monaten

Zwanzig Monate habe ich in der evangelisch-ökumenischen Andreas Gemeinde auf Malta gearbeitet, in den Ferien und den letzten 8 Monaten durchgängig gemeinsam mit Friederike. Eine gute Zeit der Aktivität nach dem Berufsleben! Wir haben erfahren, wie wichtig dieser Dienst in Auslandsgemeinden ist, wieviel echtes Bedürfnis nach Seelsorge vorhanden ist, gerade unter den Auslandsdeutschen. Eine Insel wie Malta ist ein Fluchtpunkt, nicht nur für Afrikaner, sondern auch für Deutsche, die hier die Brüche in ihrer Biografie heilen wollen und doch der Vergangenheit nicht entfliehen können.

Ab 1. Juli werden wir wieder unter unser „alten“ Adresse erreichbar sein: Falkenring 13, D 38159 Vechelde Germany, Tel:+4953027271; E-Mail:

Wilfried.Steen@gmail.com
Friederike.Steen@gmail.com

